



**TOPIC 1B** Holodomor Education for Elementary Students  
Навчання Про Голодомор Учнів Молодших Класів

**SPEAKER** NATALIA ONYSCHUK / НАТАЛІЯ ОНИЩУК, ЕДМОНТОН/EDMONTON (ENG.)

**AUDIENCE** Early Years / Молодші Класи

**TOPIC ABSTRACT**

Teaching about Holodomor to elementary-age students is a daunting task as it is difficult to discuss the horrors of genocide with children. My approach to this challenge involves beginning with the earliest grade, linking curriculum concepts, and scaffolding the information as the students progress through school. In addition, I utilize various mediums, including music, text, and experiential learning, to facilitate development of an in-depth understanding of Holodomor in the students. These scaffolded lessons are found in a Supplemental Resource that I developed, titled Nadiya—Hope, which can be found through the Edmonton Catholic Schools and HREC websites. I have composed the lyrics and music to two songs for children's voices about the Holodomor. Aiming to inspire images and evoke emotions, the first was written from the point of view as a child during the Holodomor, and the second (co-written with our students) honours Mrs. Natalka Talanchuk, a Holodomor survivor who attends our commemorations each year. In the past few years, our school has used inspirational quotes or themes to inspire a broader worldview of the Holodomor. We have also developed school wide art projects that are permanently displayed and serve as a daily reminder of the genocide. In the future, I am planning to develop a student-teaching student activity that would ultimately see Ukrainian students teaching non-Ukrainian students about Holodomor.

Викладати про Голодомор учням початкової школи є складним завданням, оскільки важко обговорювати жахи геноциду з дітьми. Мій підхід до цього виклику передбачає поступове введення матеріалу про Голодомор, починаючи з наймолодшого класу, поєднуючи концепції навчальних планів і збільшуючи коло інформації в процесі просування учнів класами. Крім того, я використовую різні засоби, включаючи музику, текст та індивідуальне навчання, щоб розвивати в учнів глибоке розуміння Голодомору. Зразкові уроки поміщено в авторському методичному посібнику під двомовною назвою «Надія-Норе», якого можна знайти на вебсайтах Едмонтонської католицької шкільної системи та відділу HREC Канадського інституту українських студій. Я склала музику й слова до двох дитячих пісень для дітей. Перша пісня написана з точки зору дитини, яка виживає під час Голодомору, а друга написана у співавторстві з нашими учнями і вшановує пані Наталю Таланчук, яка пережила Голодомор і яка щороку відвідує наші шкільні заходи, присвячені Голодомору. За останні кілька років наша школа намагалася використовувати такі цитати та теми, які спонукають роздуми про Голодомор і розширюють їх світогляд навколо цієї катастрофи. У нашій школі ми також розробили мистецькі проекти, які експонуються на постійній основі і служать щоденним нагадуванням про геноцид. Крім того, я маю намір розробити заняття, спрямовані на навчання учнів самими учнями та згодом мали б перерости у таку форму, де українські студенти навчали б не-українських студентів про Голодомор.

## **ABOUT NATALIA / НАТАЛІЯ**

Natalia Onyschuk B.A., B.Ed. is a singer, baker, composer, wife, and mother, as well as the music teacher at St. Matthew Ukrainian Bilingual School in Edmonton Alberta. She teaches music (K-6) and organizes religious and cultural events at the school for both the Ukrainian and English programs. Her passion for teaching about Holodomor is rooted in her experience of living in Ukraine for six months in 1989, where she and her husband experienced Soviet Ukraine and witnessed the fall of Communism. Natalia has a strong belief in social justice; before teaching, she managed an inner-city drop-in centre.

Наталя Онищук (бакалаври з гуманітарних та педагогічних наук) — співачка, композитор, пекар, дружина і мати, а також учитель музики в Українській двомовній школі св. Матея в Едмонтоні, Альберта. Вона викладає музику усім класам початкової школи, організовує релігійні та культурні заходи для її української й англійської програм. Пристрасть “Пані Онищук” до навчання про Голодомор корениться в її досвіді і сягає того часу, коли у 1989 році вона разом з чоловіком шість місяців перебували в Україні. Подружжя на власному досвіді відчуло умови проживання в радянській Україні і було свідком падіння комуністичного режиму. Наталя твердо вірить у соціальну справедливість та впродовж декількох років працювала як керівник одного з міських центрів соціальної допомоги.